

polregio.eu



TROCĘ KULTURY

Ocalić od zapomnienia, czyli
dlaczego warto dokumento-
wać Polskę ▶ 25

AHOJ, PRZYGODO

Z letniego mazur-
skiego kalendarza ▶ 12

F © Maciej Lukomski

REGIONALIA

Jedziemy do
Paryża ▶ 10

JungPOLONIA

Problemy tylko
raczkujących? ▶ 16

GLOBALIA

Polens Adler ▶ 18

RANDKA Z KILO

Bitwa pod
Grunwaldem ▶ 20

Bürgerinitiative zur Rettung des Europäischen Kulturzentrums Rettet IGNIS!"

Das Europäische Kulturzentrum IGNIS e. V. auf der Elsa-Brändström-Straße kämpft um sein Überleben! 26 Jahre lang konnten sich dort internationale Künstler präsentieren, 26 Jahre lang konnten die Zuschauer Kunst, Kultur, Integration, Kurse und Gesprächskreise, Beratung, Betreuung und Informationsdienste kostenlos genießen. Doch wenn es jetzt nicht gelingt, bis Ende September 10.000 Euro aufzubringen, werden die Türen der Villa IGNIS Ende Oktober für immer geschlossen bleiben. Daher hat sich spontan eine Bürgerinitiative zur Rettung des Kulturzentrums gegründet. Die zahlreichen Künstler, die der Initiative „Rettet IGNIS!“ angehören, haben sich bereit erklärt, den gesamten Sommer lang, jeden Sonntag im IGNIS Benefizkonzerte zu veranstalten. Und getreu der uneigennütigen Tradition des Hauses folgend, wird auch bei diesen Konzerten kein fester Eintritt erhoben. Die Zuschauer werden stattdessen um freiwillige Spenden gebeten und interessante Kunstwerke, von Bildhauern und Malern gestiftet, sollen versteigert werden. Wegen der, auf einem stets hohen Niveau präsentierten polnischen Kultur, hat das polnische Generalkonsulat sich bereit erklärt, im September eine große

Benefizveranstaltung durchzuführen, um Spenden zur Rettung des Kulturzentrums zu sammeln.

Die Sonntags-Konzertreihe

Am Sonntag, dem 18. Juli begannen Peter Protschka & Friends mit einem ganz besonderen Benefiz-Jazznachmittag. Am 25. Juli folgte die Chansoniere Jola Wolters mit ihrem deutsch-polnischen Programm „Jestem Kobietą – Eine Frau bin ich“, im dem sie das Publikum in die unendlichen weiblichen Gefühlswelten entführte, am Piano begleitet von Slawomir Olszawowski. Am Sonntag, dem 1. August, wurden die Zuschauer vom Trommel- und Percussion Ensemble „Wahntastisch“ (Udo Hanten & Caco Performance) durchgeschüttelt. Arkadiusz Bleszynski, Bogdan Szweda und Radek Stawarz, international bekannt unter dem Namen „Schau-Pau Akustik-Blues“, haben im IGNIS am 8. August die Atmosphäre einer typischen Chicago-Bar aufkommen lassen. Mehr, aber deutlich leisere Töne waren am 15. August zu vernehmen, als der Pianist Slawomir Olszawowski den Sonntagnachmittag mit Werken von Bach und Chopin versüßte. Im Gegensatz dazu, wurde es im IGNIS am 22. August äußerst rhythmisch, als „Romano

Trajo“ aus Köln mit ihrer Roma-Musik den Takt angaben. Ein gemischtes musikalisches Programm, von Ballade bis Jazz, erwartete die Zuschauer am 29. August mit Benedikt & Róza Frackiewicz.

Die Freitags-Konzertreihe

Weiter in der Benefiz-Konzertreihe ging es am Freitag, dem 3. September um 19:00 Uhr mit Alexandra Stegh, die in ihrem Programm Musik und Poesie vereinigte. Am Freitag, dem 10. September begrüßen Sängerin Margaux Kir & Freunde um 19:00 Uhr die Gäste zu ihrem deutsch-polnischen Programm „Jest cudnie... Es ist wundervoll“. Und zum hoffentlich erfolgreichen Abschluss der Aktion „Rettet IGNIS!“ ist für Freitag, den 17. September ab 19:00 Uhr eine Party im Kulturzentrum IGNIS geplant. Disk-Jockey Thomas wird, getreu dem Motto des Hauses, internationale Hits auflegen. Bleibt nur zu hoffen, dass bis dahin auch die erforderlichen 10.000 Euro zusammen gekommen sind und somit die Rettung des IGNIS gefeiert werden kann.

Die Initiative „Rettet IGNIS!“ bitte um Spenden auf das Konto des Vereins „IGNIS e. V.“, bei der Commerzbank Köln (BLZ 370 800 40), Kontonr. 341 384 600.



WWW.POLBUCH.DE
JANUSZ LATKA

POLNISCHE VERSANDBUCHHANDLUNG

POLSKA KSIĘGARNIA WYSYŁKOWA
POSTFACH 2119, 50374 ERFSTADT
TEL. 02235-989 373 INFO@POLBUCH.DE

DUŻY WYBÓR POLSKICH KSIĄŻEK - NOWOŚCI,
BESTSELLERY, LITERATURA FACHOWA,
ANTYKWARIAT, DVD, CD.
LISTY TYTUŁÓW WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

Księgarnia z tradycjami od 1984 roku

ADWOKACI I MEDIATORZY

LILIANE SCHIEWEK-STEINBUSCH

ze znajomością języka polskiego

prawo rodzinne i prawo opiekuńcze
prawo najmu i prawo międzynarodowe

tel.: +49-(0)241-50 90 52
e-mail: l.schiewek-steinbusch@t-online.de

THOMAS EUE

prawo pracy
prawo spółek handlowych
prawo handlowe i prawo spadkowe

tel.: +49-(0)241-50 90 51
e-mail: teue@kanzlei-eue.de

Wspólny faks: +49-(0)241-50 90 53
Wspólne biuro: Frankenstraße 6 • 52070 Aachen